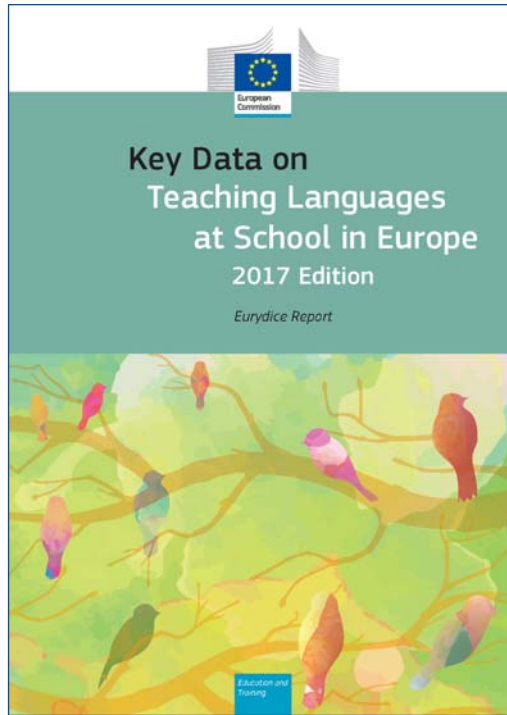


## Eurydice Önemli Noktalar

# Avrupa'da Okullarda Dil Öğretimi Üzerine Temel Veriler - 2017 Sürümü



Öğrenciler, Avrupa'da okullarda hangi dilleri öğreniyorlar ve hangi yaşta, ilk ve ikinci yabancı dillerini öğrenmeye başlıyorlar? Öğrencilerin zorunlu eğitimin sonunda hangi dil yeterliliğine ulaşmaları beklenir? Yeni gelen göçmenlerin dil becerileri nasıl değerlendiriliyor ve onlara ne tür dil desteği var? Bunlar, Eurydice'nin Avrupa'daki Okullarda Dil Öğretimi Üzerine Yeni Veriler Temel Verisinde yer alan alanlardan bazılarıdır.

2017 baskısı kapsamı çok geniştir ve dil öğretimi ve öğreniminin tüm önemli yönlerini kapsar. Yayın, istatistik verileri eğitim politikaları ve düzenlemeleri hakkındaki bilgilerle birleştiren Temel Veri serisinin bir parçasıdır.

Bu dördüncü baskı, beş farklı bölüm halinde düzenlenen 60 ayrı gösterge içermektedir:

*Bağlam, Organizasyon, Katılım, Öğretmenler ve Öğretim Süreçleri. Göstergeleri oluşturmak için çeşitli kaynaklar kullanılmıştır ve bunlar arasında Eurydice Ağı, Eurostat ve OECD'nin PISA ve TALIS uluslararası anketleri yer almaktadır. Eurydice verileri, Avrupa Birliği'nin yanı sıra Bosna Hersek, İsviçre, İzlanda, Lihtenştayn, Karadağ, eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyeti, Norveç, Sırbistan ve Türkiye gibi ülkeleri de kapsamaktadır.*

*'Eurydice Önemli Noktalar'ın bu baskısı, raporun bazı ana bulgularının bir görüntüsünü sunar.*

Eurydice ağının rolü, Avrupa'nın farklı eğitim sistemlerinin nasıl örgütlendiğini ve nasıl çalıştıklarını anlamak ve açıklamaktır. Ağ, ulusal eğitim sistemlerinin tanımlarını, belirli konulara, göstergelere ve istatistiklere yönelik karşılaştırmalı çalışmalara sahiptir. Eurydice, çalışmaları sayesinde Avrupa ve uluslararası düzeylerde anlayış, işbirliği, güven ve hareketliliği teşvik etmeyi amaçlamaktadır. Ağ, Avrupa ülkelerinde bulunan ulusal birimlerden oluşur ve AB Eğitim, Görsel-İşitsel ve Kültür Yürütme Ajansı tarafından koordine edilir. Tüm Eurydice yayınları, Eurydice web sitesinde ücretsiz olarak veya istek üzerine basılmıştır. Eurydice hakkında daha fazla bilgi için bkz.

<http://ec.europa.eu/eurydice>

### Tam rapor

Avrupa'daki Okullarda Dil Öğretimi ile İlgili Temel Veriler - 2017 Sürümü, Eurydice web sitesinde İngilizce olarak mevcuttur.

<http://ec.europa.eu/eurydice>

**Raporun basılı kopyaları talep üzerine mevcuttur:**

[eacea-eurydice@ec.europa.eu](mailto:eacea-eurydice@ec.europa.eu)

### İletişim

Wim Vansteenkiste, İletişim ve Yayınlar:

+32 2 299 50 58

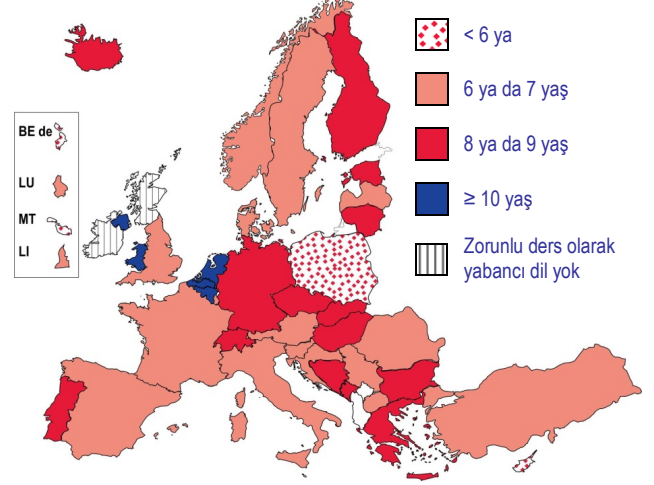
## Öğrenciler daha genç yaşlardan bir yabancı dil öğreniyor

Çoğu ülkede, ilköğretimin ilk yıllarında, öğrenciler 6 ila 7 yaş arasında zorunlu bir konu olarak ilk yabancı dili öğrenmeye başlarlar. Önemli derecede azınlıktaki ülkelerde öğrenciler, 8 ya da 9 yaşlarında dil öğrenmeye başlıyorlar. Sadece üç eğitim sisteminin okul öncesi seviyeden zorunlu dil öğrenimi vardır: Polonya ve Kıbrıs (zorunlu yabancı dil öğreniminin başlangıç yaşını azaltmak için son zamanlarda reformlar yapmışlardır) ve Belçika (Almanca konuşan Topluluk).

Belçika (Fransız Topluluğu), Almanya, İspanya ve İsviçre'de başlangıç yaşı bölgeye veya idari alana bağlı olarak biraz değişmektedir. İsveç, Estonya ve Finlandiya'daki okullar, tüm öğrenciler için ilk yabancı dilin ne zaman zorunlu hale getirileceğine karar vermede esneklikten faydalanmaktadır.

AB düzeyinde, ilköğretime kayıtlı tüm öğrencilerin% 83,8'i, 2014'te bir yabancı dil ya da daha fazlasını incelemiş, 2005'ten bu yana 16.5 puanlık bir artış göstermiştir. Bu, öğrencilerin daha önceki bir yaşta, geçmişten daha çok yabancı bir dil öğrenmeye başladığını teyit etmektedir.

### İlk yabancı dilin zorunlu ders olarak başlama yaşı, 2015/16



Kaynak: Eurydice.

Bununla birlikte, çoğu ülkede, yabancı dillere ayrılmış öğretim süresinin payı, müfredatta müteavazi kalır. Ülkelerin çoğunda, oran toplam öğretim süresinin% 5 ila% 10'u arasında değişmektedir.

## İkinci bir yabancı dil öğrenmek tüm ülkelerde zorunlu değildir

Daha fazla öğrenci ortaöğretim seviyesinde ikinci bir yabancı dil öğreniyor. AB düzeyinde, 2014 yılında tüm ortaöğretim öğrencilerinin% 59,7'si iki yabancı dil veya daha fazla öğreniyordu. Bu rakamın tüm öğrencilerde % 46,7 olduğu 2005'ten itibaren belirgin bir artıştır. Bu, ikinci dilin başlangıç yaşını zorunlu bir konu olarak düşürmeyi amaçlayan bir kaç ülkede politika değişikliğini yansıtmaktadır; Bu, iki yabancı dil öğrenen öğrencilerin oranını artırdı. Gerçekten de, 2003'ten farklı olarak, ikinci bir yabancı dil öğrenmek, Danimarka, Yunanistan ve İzlanda'daki ilköğretimin ilk yıllarındaki tüm öğrenciler için ve Çek Cumhuriyeti, Fransa, İtalya, Malta ve Polonya'da ortaöğretimin başlangıcından itibaren zorunludur.

Tüm öğrenciler için iki yabancı dil zorunlu kılmak yerine, bazı ulusal müfredatlar tüm öğrencilerin iki ya da daha fazla yabancı dil öğrenme fırsatına sahip olmasını sağlamaya çalışmaktadır. Örneğin, Belçika (Fransız Topluluğu), İspanya, Hırvatistan, Slovenya, İsveç, Lihtenştayn ve Norveç'te, iki yabancı dil öğrenmek, tam zamanlı zorunlu eğitimden ayrılmadan önce tüm öğrenciler için bir zorunluluk değildir; Ancak, tüm öğrenciler bu aşamada iki dili öğrenmeye hak kazanırlar. Belçika (Fransız Topluluğu) dışındaki tüm bu eğitim sistemlerinde, en az ortaöğretimin başlangıcında tüm öğrencilere iki dil öğrenme fırsatı verilmiştir.

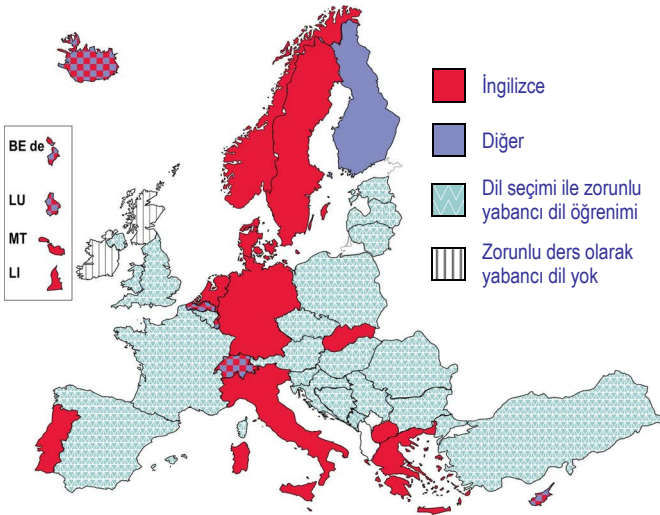
## İngilizce en çok çalışılan yabancı dildir

Hemen hemen tüm Avrupa ülkelerinde İngilizce, ilk ve orta öğretimdeki öğrenciler tarafından en çok öğrenilen yabancı dildir. AB düzeyinde, hemen hemen tüm öğrenciler (% 97,3), 2014'te ortaöğretim döneminde İngilizce öğrenmektedir. Ayrıca, ilköğretim seviyesinde İngilizce öğrenen öğrencilerin oranı, AB seviyesinde 2005 yılından bu yana 18,7 puan artarak toplamda% 79,4 olmuştur.

AB seviyesindeki öğrencilerin %33,3'ünün 2014'te öğrendiği Fransızca, alt ortaöğretimde öğrenilen en yaygın ikinci yabancı dildir. Almanca, %23,1 ile üçüncü en popüler yabancı dil olup, onu %13,1 ile İspanyol izlemektedir.

İncelenecek belirli bir yabancı dil gerektiren eğitim sistemlerinde, İngilizce genellikle belirtilen dildir. Bu, incelenen ülkelerin neredeyse yarısında bu şekildedir.

### Zorunlu eğitim sırasında zorunlu yabancı diller, 2015/16



Kaynak: Eurydice.

## Öğrencilerin, okulu bitirdiklerinde ilk yabancı dilde 'bağımsız kullanıcı' seviyesine ulaşması beklenmektedir

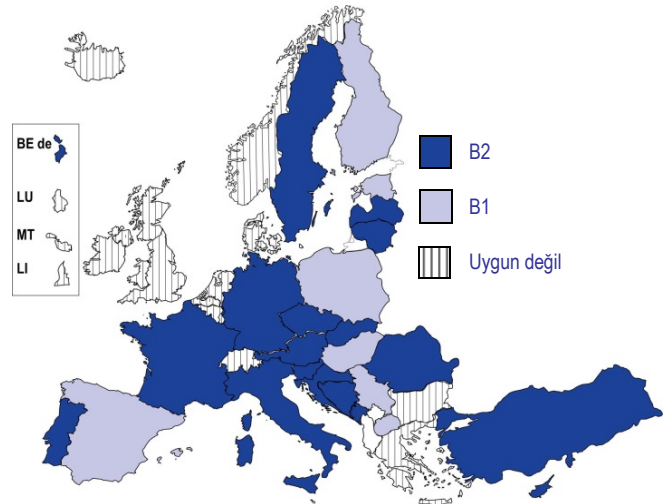
Ülkelerin büyük bir çoğunluğu, Avrupa Konseyi tarafından yabancı dil için uluslararası düzeyde karşılaştırılabilir başarı seviyelerini belirlemek amacıyla oluşturulan Avrupa Ortak Referans Çerçevesini (CEFR) kullanmaktadır.

Genel lise eğitiminin sonunda, çoğu ülke ilk yabancı dil için en az seviye B2 gerektirir. Bazı ülkeler minimum seviyeyi B1 olarak belirlemiştir.

Avrupa eğitim sistemlerinden hiçbiri, ileri düzeyde veya yetkin bir dil kullanıcı seviyesinde asgari kazanımı belirlemediği (C1 veya C2).

Öğrenilen ikinci dil için kazanım seviyeleri genellikle ilkinden daha düşüktür. Çoğu ülkede gereksinim B1 olarak belirlenmiştir. Buna karşılık, ikinci yabancı dil tüm ülkelerde daha az yıl için öğrenilir ve öğretim süresi de ilk yabancı dile tahsis edilen miktardan daha azdır.

### Genel lisenin sonunda (ISCED 3) ilk yabancı dil için beklenen minimum kazanım düzeyi (CEFR), 2015/16



Kaynak: Eurydice.

## MEÖ öğrencileri genel eğitimdeki meslektaşlarından daha az yabancı dil öğrenmektedir

Genel ve mesleki yollardaki öğrenciler aynı dilleri okuma eğilimindedir. Ancak, katılım açısından, mesleki eğitimde daha az yabancı dil öğrenmeye yönelik genel eğitimden daha açık bir eğilim vardır. Katılım istatistikleri, bir yandan genel eğitim öğrencileri için resmi müfredatta ve diğer bir yandan da MEÖ (Mesleki Eğitim- Öğretim) öğrencileri için belirlenen dil sunumundaki farklılıkların gerçek bir yansımasını vermektedir.

AB seviyesinde, 2014 yılında, üst düzey ortaöğretimde iki dil veya daha fazla öğrenen toplam MEÖ nüfusun oranı % 34,5'tir.

Bu, genel eğitimdeki meslektaşlarından yaklaşık 20 puan daha azdır. Ülke düzeyinde, 11 eğitim sistemi, 2014 yılında (ya da Belçika (Flaman Topluluğu), Çek Cumhuriyeti, Estonya, Fransa, Hırvatistan, Lüksemburg, Romanya, Slovenya, Slovakya, Finlandiya ve Lihtenştayn)) iki ya da daha fazla yabancı dil öğrenen genel lise öğrencilerinin en az % 90'ına sahipti. Mesleki üst ortaöğretimde sadece Romanya bu yüzdeye ulaştı.

Buna ek olarak, meslek lisesi öğrencilerinde yabancı dil öğrenmeyenlerin oranı, genel lise eğitiminden daha yüksektir. 2014 yılında, toplam genel lise eğitim popülasyonunun üçüncü veya daha fazlasının yabancı dil öğrenimine katılmadığı iki eğitim sistemi vardı (Birleşik Krallık ve Norveç). Buna karşılık,

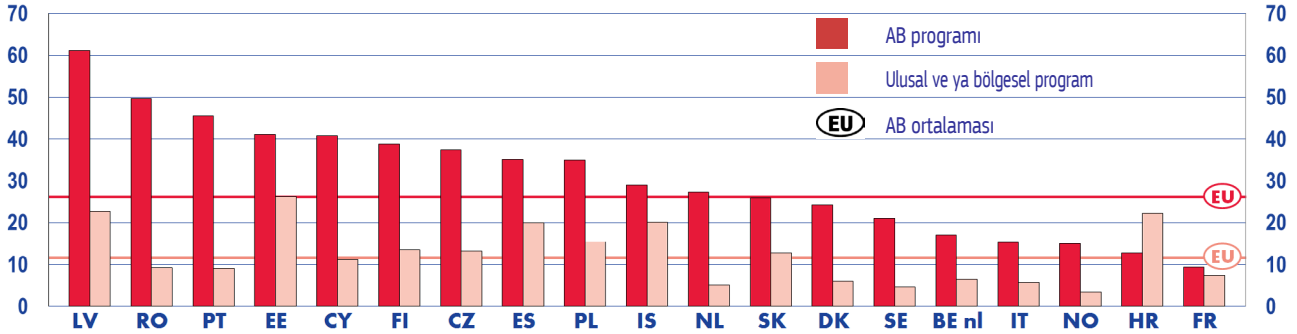
mesleki üst orta eğitimde, dil öğrenimine katılmama aynı düzeyde yedi eğitim sisteminde (Belçika (Fransız Topluluğu), Danimarka, Almanya, Yunanistan, İspanya, İzlanda ve Norveç) gerçekleşmiştir.

## Yabancı dil öğretmenlerinin yarısından fazlası mesleki nedenlerle yurtdışına seyahat etmiştir

TALIS 2013'te, ortaöğretim öğretmenlerinin% 56,9'u ilk öğretmen eğitimi sırasında veya hizmette iken profesyonel nedenlerle yurtdışına seyahat ettiklerini bildirmiştir. Bu, diğer alan öğretmenlerinden daha yüksek bir yüzdendir, çünkü bunların sadece% 19,6'sı yurtdışına seyahat etmiştir. Öğretmenlerin yerinin doldurulmasındaki finansman ve zorluklar, hareketlilik eksikliğine katkıda bulunabilir. AB finansmanı, bu sebeplerle

seyahat eden yabancı dil öğretmenleri için temel finansal destek kaynağıdır. 2013 yılında, mesleki nedenlerle yurtdışına seyahat ettiğini bildiren alt ortaöğretim yabancı dil öğretmenlerinin% 26,1'i Erasmus + gibi bir AB programından finansman almıştır. Ulusal veya bölgesel bir programın desteğiyle sadece% 11,5'i seyahat etmiştir.

### Ortaöğretimde uluslararası hareketlilik programından destek olarak profesyonel amaçlar için yurtdışında bulunmuş modern yabancı dil öğretmenlerinin oranı, 2013



Kaynak: Eurydice, TALIS 2013 temel alınarak.

## Avrupa ülkelerinin çoğunluğu yeni gelen göçmen öğrenciler için dil desteği sağlamaktadır

Eğitim sistemine giren yeni gelen göçmen öğrenciler için gerekli olan destek türlerinin belirlenmesi, ihtiyaçlarının karşılanmasında önemli bir ilk adımdır. Şu anda, yeni gelen öğrenciler için okullaşma dilinin test edilmesiyle ilgili merkezi tavsiyeler Avrupa ülkelerinin yaklaşık üçte birinde bulunurken, Avrupa'nın geri kalanında yeni gelen öğrencilerin kabulü okul özerkliği meselesidir ve kurumlar kendi değerlendirme prosedürleri kurmakta özgürdür. Yeni gelen öğrenciler için bir destek önlemi, yoğun dil öğretiminin, öğrencileri ana akım sınıflarına hızlı bir şekilde giriş için hazırlamak amacıyla

verildiği ayrı sınıfların sağlanmasıdır. Bu hazırlık sınıfları Avrupa ülkelerinin yarısından daha azında mevcuttur. Çoğu ülke yeni gelen göçmenleri doğrudan normal sınıflarına (yaşlarına karşılık gelen sınıfa) entegre etmeyi ve gerektiğinde ek dil desteği sağlamayı tercih etmektedir.

Hemen hemen tüm ülkeler, göçmen öğrenciler için okullaşma dilinde ek sınıflar sağlamakta ve Avrupa eğitim sistemlerinin üçte birinden fazlası kişiselleştirilmiş öğretim veya bireysel müfredat sağlamaktadır.

### Tam Rapor Avrupa'da Okullarda Dil Öğretimi ile İlgili Temel Veriler - 2017 Sürümü

Eurydice web sitesinde İngilizce olarak mevcuttur: <http://ec.europa.eu/eurydice>